



Easy-Core 4E

Aireador de césped con unidad de potencia EGO

Aplicable a:

S0001715 - Easy-Core 4E

TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE USO ORIGINAL



Fabricado por Tracmaster Ltd

Antes de poner en marcha la máquina, lea las instrucciones de funcionamiento y observe las advertencias y las instrucciones de seguridad.

Detalles del fabricante

Tracmaster Ltd
Unidades 6-7 Winterpick Business Park
Hurstpierpoint Road
Wineham
Henfield
BN5 9BJ
REINO UNIDO
Tel.: +44 (0)1444 247689
www.tracmaster.co.uk

Detalles de la máquina

Modelo: Redexim Easy-Core 4 Aerificador de césped

N.º de serie: E 4 - 1 1 1 1 1

Número de serie del motor: E P U 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 X

Fecha de compra: D D - M M - Y Y Y Y

Proveedor:

Índice

1.0	Introducción	2
1.1	Bienvenida	2
1.2	Acerca de este manual	2
2.0	Para qué está diseñada la máquina	3
2.1	Aplicaciones	3
3.0	Especificaciones	4
4.0	Desembalaje y montaje	5
4.1	Diagrama de los componentes principales	5
4.2	Instrucciones de desembalaje	5
5.0	Instrucciones de seguridad: antes de la puesta en marcha	6
5.1	Instrucciones básicas de seguridad	6
5.2	Componentes principales y elementos de funcionamiento	6
5.3	Unidad de potencia y transmisión	6
5.4	Palanca de funcionamiento	6
5.5	Púas	7
5.6	Púas sólidas y púas huecas	7
5.7	Puesta en marcha	7
5.8	Instrucciones generales de seguridad	7
5.9	Instrucciones de seguridad específicas para la unidad de alimentación EGO8	
5.10	Explicaciones gráficas de los peligros	8
6.0	Instrucciones de seguridad Arranque y funcionamiento	10
6.1	Para arrancar la unidad de potencia EGO	10
6.2	Para detener la unidad de alimentación EGO	10
6.3	Equipo de seguridad	10
6.4	Operación	10
6.5	Procedimiento en caso de apagado inesperado	12
6.6	Riesgos residuales del aireador de césped Easy-Core 4	12
7.0	Mantenimiento	13
7.1	Calendario	13
7.2	Mantenimiento básico	13
7.3	Caja de cambios	14
7.3.1	Comprobación del nivel de aceite de la caja de cambios	14
7.4	Unidad de potencia EGO	15
7.4.1	Mantenimiento del filtro de aire	15
7.5	Limpieza	15
7.6	Solución de problemas	15
7.6.1	Máquina	15
7.6.2	Unidad de potencia EGO	16
8.0	Transporte, almacenamiento y manipulación	18
8.1	Transporte	18
8.2	Almacenamiento	18
8.3	Manipulación	18
9.0	Registro de mantenimiento	19
10.0	Declaración de conformidad CE	20
11.0	Información sobre la garantía	22

1.0 Introducción

1.1 Bienvenida

Bienvenido a su nuevo aireador y gracias por elegir Redexim.

Estamos seguros de que quedará más que satisfecho con su máquina.

Su máquina está cubierta por una garantía completa. Sin embargo, la vida útil de su máquina Redexim depende de varios factores. Es importante que lea atentamente este manual y siga las instrucciones relativas al funcionamiento, el mantenimiento y el cuidado.

1.2 Acerca de este manual

Es fundamental que lea atentamente este manual y lo comprenda. Leer y comprender este manual le evitará utilizar incorrectamente el aireador de césped Easy-Core 4 y prolongará la vida útil de la máquina.

Este manual también contiene información importante sobre la seguridad de su máquina. Debe respetar todas las instrucciones de seguridad en todo momento. Las máquinas Redexim se actualizan y mejoran con frecuencia, por lo que los modelos pueden variar debido a diferencias en las especificaciones.

Todas las ilustraciones, descripciones, especificaciones y datos técnicos de este manual son correctos en el momento de su impresión.

Si tiene alguna pregunta relacionada con este manual, póngase en contacto con Redexim.



¡IMPORTANTE!



**LEA ATENTAMENTE
ESTE MANUAL**

2.0 Para qué está diseñada la máquina

2.1 Aplicaciones

El aireador de césped Easy-Core 4 de Redexim ha sido diseñado para airear céspedes y otras zonas con hierba.

La ventaja de airear el césped es que permite que el aire, el agua y los nutrientes lleguen a las raíces, alivia la compactación del suelo y elimina la paja no deseada de la subsuperficie.

Las púas del aireador de césped Redexim Easy-Core 4 están diseñadas para utilizarse únicamente en zonas con césped donde la superficie del suelo tenga más de 100 mm de profundidad. Si se utiliza el aireador de césped Easy-Core 4 en suelos con menos de 100 mm de profundidad, se producirán daños en la máquina.

Antes de utilizar el Easy-Core 4, el operador DEBE comprobar la profundidad del suelo. Esto se puede hacer simplemente con una horquilla de jardín.

NO utilice el aireador de césped Redexim Easy-Core 4 para ningún otro uso que no sea el aireado de zonas con césped.

El uso de la máquina en superficies que no sean de césped, como hormigón o asfalto, causará daños al aireador de césped Easy-Core 4.

Después de airear, NO exponga el césped a altas temperaturas o sequía.

Riegue el césped si es necesario para garantizar que el tratamiento sea beneficioso para el césped.

3.0 Especificaciones

MOTOR	
Fabricante de la unidad de potencia	EGO
Modelo de la unidad de potencia	PU2710E
Potencia neta	3,47 kW (4,65 CV) a 3450 rpm
Par neto máximo	9,2 N.m a 3450 rpm
Tamaño del eje del motor	¾" recto
Clasificación IP	IPX5
Voltaje	56 V CC
Puerto de batería	Doble puerto
Control de velocidad	Velocidad continuamente variable 1200-3600 rpm
Sistema de refrigeración	Refrigeración por aire
Filtro de aire	Malla de esponja reemplazable
Freno electrónico	Sí
Temperatura de funcionamiento recomendada	De -15 °C a 40 °C
Temperatura de almacenamiento recomendada	0 °C a 50 °C
Peso (sin batería)	11,4 kg

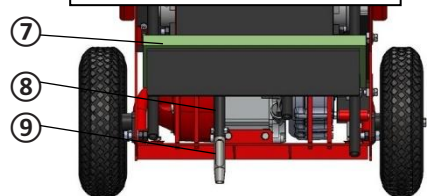
MÁQUINA	
Modelo	Easy-Core 4
Ancho de trabajo	400 mm
Tipos de púas	Puntas sólidas y perforadores huecos
Dimensiones de las púas macizas (diámetro x longitud)	10 mm x 85 mm
Dimensiones de las púas huecas (diámetro x longitud)	21 mm exterior / 15 mm interior x 85 mm
Número de púas instaladas en funcionamiento	4
Ajuste de profundidad de las púas	Ninguno
Descarga del núcleo	Hacia atrás
Tipos de ruedas	Espuma sólida
Manillar de dirección	Plegable
Nivel de ruido	99 dB(A)
Valor de aceleración de la vibración	5,4 ms ²
Pendiente máxima para funcionamiento en pendiente	10 grados
Peso	103 kg
Dimensiones (largo x ancho x alto)	1000 mm x 650 mm x 680 mm

4.0 Desembalaje y montaje

4.1 Diagrama de los componentes principales



- ① Palanca de funcionamiento
- ② Palanca de control de púas
- ③ Pasadores de bloqueo del manillar
- ④ Unidad de alimentación EGO
- ⑤ Caja de cambios
- ⑥ Ruedas
- ⑦ Tablero de elevación de púas
- ⑧ Soporte de púas
- ⑨ Puntas



4.2 Instrucciones de desembalaje

El aireador de césped Easy-Core 4 se entrega normalmente en un palé, cubierto con una envoltura de plástico y sujeto con soportes de transporte fijados a las ruedas.

Retire con cuidado cualquier embalaje exterior.

Localice y retire las bridas o correas que sujetan el aireador al palé.

Con llaves de 13 mm, retire los pernos de los soportes de transporte. Una vez retirados los soportes, vuelva a colocar la arandela y el perno en las ruedas, asegurándose de que estén correctamente apretados.

Gire la parte superior plegada del manillar hasta que encaje en su posición.

Coloque los pasadores de bloqueo del manillar (③ en la imagen superior) en los orificios para bloquear el manillar en la posición de funcionamiento.

Empuje la máquina hacia delante con cuidado y seguridad para sacarla del palé.

Deseche el palé y el resto del material de embalaje. Recicle siempre que sea posible.

5.0 Instrucciones de seguridad: antes de la puesta en marcha

5.1 Instrucciones básicas de seguridad

Antes de poner en marcha la máquina, lea y comprenda estas instrucciones de funcionamiento.

5.2 Componentes principales y elementos de funcionamiento

A continuación se describen los componentes principales del aireador de césped Easy-Core 4 y su funcionamiento.

5.3 Unidad de potencia y transmisión

La unidad de potencia EGO es una unidad eléctrica sin emisiones y de alto par que funciona con baterías EGO de 2,5 Ah a 12 Ah.

La unidad de potencia EGO se refrigera por aire, por lo que es importante mantener la rejilla que cubre el filtro de malla esponjosa libre de residuos.

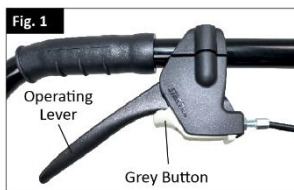
La unidad de potencia EGO está equipada con un interruptor de encendido/apagado que se acciona con una llave y una palanca de control de velocidad variable.

Lea el manual de instrucciones de la unidad de potencia EGO para comprender el funcionamiento de los controles.

5.4 Palanca de funcionamiento

Las púas del aireador de césped Easy-Core 4 se accionan mediante la palanca situada debajo de la parte superior del manillar (Fig. 1).

TENGA EN CUENTA QUE SE TRATA DE UNA PALANCA DE DOS ETAPAS. EL BOTÓN GRIS (FIG. 1) DEBE PRESIONARSE ANTES DE PODER LEVANTAR LA PALANCA PRINCIPAL.

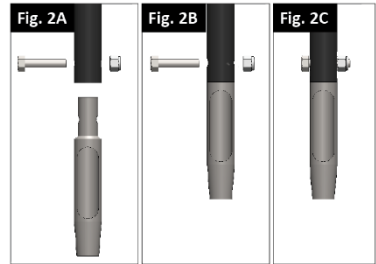


Una vez que se ha accionado la transmisión, esta transferirá la potencia a través de la caja de cambios a las varillas de las púas, que entonces girarán. Las púas que penetran en la superficie se sujetan en el extremo de cada varilla y se clavan en el suelo antes de retirarse a medida que giran las varillas.

5.5 Púas

Para que el aireador de césped Easy-Core 4 funcione correctamente, deben instalarse en todo momento cuatro púas del mismo tipo.

Cada púa debe fijarse firmemente a las varillas. Cada púa debe montarse con un perno y una tuerca M6X para fijarla a la varilla (Figs. 2A, 2B, 2C).



Utilice una llave inglesa de 10 mm para apretar las púas en su sitio.

La tensión de las púas o los sacanúcleos debe comprobarse a intervalos regulares durante el funcionamiento.

5.6 Púas sólidas y púas huecas

El aireador de césped Easy-Core 4 se suministra con un juego de púas sólidas de 10 mm y púas huecas (fig. 3). Siempre debe utilizar cuatro púas iguales al montar y utilizar el aireador.

Las púas sólidas ayudan a que los nutrientes lleguen a las raíces del suelo y mejoran el drenaje.

Las púas huecas, además de las ventajas mencionadas para las púas sólidas, reducen la compactación de la superficie al eliminar una sección del suelo cada vez que se clava una púa en el suelo.



5.7 Puesta en marcha

La unidad de potencia EGO no se suministra con baterías, estas se compran por separado y deben estar completamente cargadas antes de colocarlas en la unidad de potencia EGO. Para un rendimiento óptimo, se recomiendan 2 baterías de 12 Ah o 2 baterías de 10 Ah.

5.8 Instrucciones generales de seguridad

Tenga en cuenta todos los requisitos de seguridad de la máquina.

Compruebe visualmente la seguridad operativa de la máquina, la integridad de los componentes y la fijación de las protecciones antes de cada uso.

Lea y tenga en cuenta las señales de advertencia e instrucciones situadas en la maquinaria.

Acordonar la zona de trabajo para impedir el acceso al público en general.

Antes de comenzar a trabajar, retire del área cualquier objeto, como piedras o palos, que pueda causar daños a la máquina.

No utilice la máquina si se encuentra bajo los efectos del alcohol o las drogas. Este equipo solo debe ser utilizado por personas que se encuentren en buen estado físico y mental.

Trabaje únicamente en condiciones de buena iluminación y visibilidad.

No trabaje en condiciones de temperatura extrema o mal tiempo.

Utilice el equipo de protección personal adecuado, tal y como se indica en este manual.

La ropa del operador no debe ser holgada y el calzado debe ser cerrado y ofrecer un buen agarre.

Sepa cómo detener la máquina en caso de emergencia.

Instrucciones de seguridad específicas para la unidad de potencia EGO

No utilice la unidad de alimentación EGO en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.

No utilice una batería o unidad de alimentación que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgos de lesiones personales.

Utilice únicamente baterías EGO ARC Lithium 56v originales.

Nunca interfiera con los ajustes de control de la unidad de alimentación EGO.

5.9 Instrucciones de seguridad específicas para la unidad de alimentación EGO

No utilice la unidad de alimentación EGO en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.

No utilice baterías o unidades de alimentación dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar incendios, explosiones o lesiones personales.

Utilice únicamente baterías EGO ARC Lithium 56v originales.

Nunca interfiera con los ajustes de control de la unidad de alimentación EGO.

5.10 Explicaciones gráficas de los peligros



①

②

③



(1) LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.

(2) RETIRAR LA BATERÍA ANTES DE REALIZAR EL SERVICIO TÉCNICO O EL MANTENIMIENTO.

(3) ADVERTENCIA: MANTENGA A LAS PERSONAS AJENAS AL TRABAJO A UNA DISTANCIA SEGURA.



NIVEL MÁXIMO DE POTENCIA SONORA (LWA).
SE DEBE UTILIZAR PROTECCIÓN AUDITIVA AL MANEJAR LA MÁQUINA.



ASEGÚRESE DE QUE LAS PROTECCIONES DE SEGURIDAD ESTÉN EN SU LUGAR. LA MÁQUINA NO DEBE FUNCIONAR SIN PROTECCIONES.



UTILICE EL EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL ADECUADO:

- PROTECTORES AUDITIVOS
- GAFAS DE SEGURIDAD
- PROTECCIÓN PARA LOS PIES
- GUANTES DE SEGURIDAD



TRACMASTER LTD
Units 6-7
Winterpick Business Park
Hurstpierpoint Road
Wineham, Henfield
BN15 9BJ, UK
T: +44 (0)1444 247689

Machine Type: Easy-Core 4 Lawn Aerator
Weight: 103kg Year ID: April 2025
Power: 3.6kW Serial No: E4-10001

ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA. INDICA EL CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS EUROPEAS (MARCA CE). INCLUYE NÚMERO DE SERIE ÚNICO, PESO DE LA MÁQUINA, POTENCIA DE SALIDA Y MES Y AÑO DE FABRICACIÓN.

Es importante que estas etiquetas adhesivas estén en buen estado, sean legibles y estén colocadas en la posición correcta en el aireador de césped Easy-Core 4.

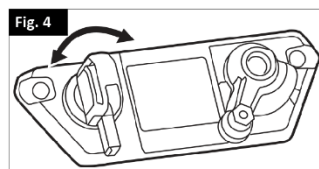
No utilice la máquina si alguna de estas etiquetas adhesivas falta o está dañada.

Si falta alguna etiqueta o está dañada, debe sustituirse.

6.0 Instrucciones de seguridad Arranque y funcionamiento

6.1 Para arrancar la unidad de potencia EGO

Introduzca la llave en la ranura del interruptor de encendido y gírela a la posición «ON» (Fig. 4); la pantalla LED de la unidad de potencia se iluminará y la luz verde de las baterías se encenderá.



AVISO: La llave no se puede sacar de la ranura del interruptor cuando la unidad de alimentación está lista para funcionar o en funcionamiento.

6.2 Para detener la unidad de alimentación EGO

Suelte la palanca de funcionamiento (Fig. 1).

Coloque la llave de la unidad de alimentación EGO en la posición «OFF».

AVISO: Para evitar un arranque inesperado, retire la llave del interruptor una vez que esté en la posición «OFF».

6.3 Equipo de seguridad

El operador del aireador de césped Easy-Core 4 debe llevar el EPP adecuado, que incluye:

- Protectores auditivos
- Guantes
- Calzado de protección
- Gafas de seguridad

6.4 Operación

Antes de proceder a la aireación, se debe cortar el césped y retirar cualquier objeto, como piedras o palos, que pueda dañar el aireador.



ADVERTENCIA: LA AERACIÓN DE CÉSPED ALTO DAÑARÁ RÁPIDAMENTE LOS COMPONENTES DE LA MÁQUINA. EL CÉSPED DEBE CORTARSE ANTES DE LA AERACIÓN.

IMPORTANTE: Utilice una horquilla de jardín para comprobar la profundidad del césped. Debe poder clavar la horquilla **SIN ESFUERZO** en el suelo hasta una profundidad de 100 mm.



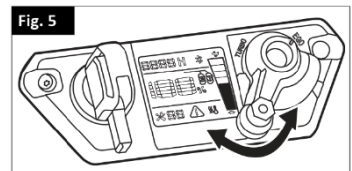
ADVERTENCIA: SI NO SE COMPRUEBA LA PROFUNDIDAD DEL CÉSPED, SE DAÑARÁN LAS PÚAS O LOS PERFORADORES Y LA MÁQUINA, Y SE PODRÍAN PROVOCAR LESIONES PERSONALES. ADEMÁS, SE INVALIDARÁ CUALQUIER GARANTÍA.

- ! No cambie la configuración de la unidad de potencia EGO ni la acelere en exceso.
- ! No utilice el aireador de césped en céspedes mojados o en condiciones de lluvia. Evite utilizar la máquina en condiciones meteorológicas adversas, especialmente si existe riesgo de tormenta eléctrica.
- ! Utilice la máquina solo con luz natural o con buena luz artificial.
- ! Asegúrese siempre de tener un buen equilibrio en las pendientes. No utilice el aireador en pendientes de más de ^{10°} y trabaje siempre en sentido transversal a la pendiente, no en sentido ascendente o descendente.
- ! Extreme la precaución al cambiar de dirección en pendientes.
- ! Camine, nunca corra.
- ! Extreme la precaución al dar marcha atrás o tirar de la máquina hacia usted.
- ! Nunca levante ni transporte la máquina con el motor en marcha.
- ! No acerque las manos ni los pies a las piezas móviles ni las coloque debajo de ellas. Manténgase alejado de las púas/sacacorchos en todo momento.
- ! No utilice las púas/sacacorchos cuando transporte la máquina hacia y desde la zona de trabajo o cuando cruce superficies que no sean de césped.
- ! Nunca utilice la máquina con protecciones defectuosas o sin dispositivos de seguridad, como deflectores y/o colectores.
- ! Las púas huecas solo deben utilizarse en terrenos húmedos.
- ! Los escombros o piedras situados bajo la superficie del césped pueden dañar la máquina.

Una vez completadas las comprobaciones de seguridad, encienda la unidad de potencia EGO siguiendo el procedimiento correcto.

Desenganche todas las palancas, soltándolas, antes de arrancar la unidad de potencia EGO.

Asegúrese de que el control de velocidad de la unidad de potencia EGO (Fig. 5) esté entre el 80 % y el 100 %.



Pulse el botón gris situado debajo de la palanca de accionamiento (Fig. 6A) y, a continuación, levante la palanca de accionamiento (Fig. 6B) para activar la transmisión y poner en marcha las púas en su posición elevada. Puede soltar el botón gris una vez que haya levantado la palanca de accionamiento.



TENGA EN CUENTA QUE SE TRATA DE UNA PALANCA DE DOS ETAPAS. SE DEBE PRESIONAR EL BOTÓN GRIS ANTES DE PODER LEVANTAR LA PALANCA PRINCIPAL.

Empuje la palanca de control de las púas (Fig. 7) hacia delante para bajar la placa elevadora de las púas. Esto permitirá que las varillas giratorias de las púas caigan a una posición vertical en la que las púas penetrarán en el suelo.



A medida que las púas comiencen a penetrar en el suelo, empezarán a impulsar el aireador de césped hacia delante.

DURANTE EL FUNCIONAMIENTO DEL AIREADOR DE CÉSPED EASY-CORE 4, APLIQUE UNA PEQUEÑA PRESIÓN DE TIRÓN EN EL MANILLAR, YA QUE ESTO ASEGURARÁ QUE LAS PÚAS Y LAS VARILLAS DE LAS PÚAS PERMANEZCAN EN POSICIÓN VERTICAL. LAS PÚAS DEBEN ESTAR EN POSICIÓN VERTICAL PARA LOGRAR LA MÁXIMA PROFUNDIDAD DE AIREACIÓN Y UNA PROPULSIÓN EFICIENTE.

6.5 Procedimiento en caso de apagado inesperado

Suelte la palanca de funcionamiento.

Coloque la llave de contacto de la unidad de potencia EGO en la posición «OFF» (Fig. 4).

Asegúrese de que las púas se hayan detenido antes de mover la máquina.

6.6 Riesgos residuales del aireador de césped Easy-Core 4

El aireador de césped Easy-Core 4 está diseñado para ser empujado por el operador durante el transporte y, aunque se propulsa por sí mismo durante el funcionamiento, no tiene eje motriz. No dispone de sistema de frenos, por lo que el operador debe sujetar firmemente la máquina en todo momento cuando se encuentre en zonas inclinadas.

7.0 Mantenimiento



¡IMPORTANTE! ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TARE DE MANTENIMIENTO, ASEGÚRESE DE QUE LA UNIDAD DE ALIMENTACIÓN EGO ESTÁ APAGADA Y DE QUE SE HAN RETIRADO LAS BATERÍAS.

7.1 Calendario

	Funcionamiento	Diario	Semanal	Mensual
Unidad de alimentació	Compruebe si hay daños; consulte el manual independiente de EGO.	X	X	
Máquina	Compruebe la sujeción de las púas o los	X		
	Compruebe el estado de las púas o los	X		
	Compruebe el estado de las varillas de las		X	
	Compruebe el estado de la cadena			X
	Compruebe la palanca de accionamiento y el		X	
	Compruebe el estado de la cubierta			X
	Compruebe los cojinetes			X
	Compruebe que todas las tuercas y tornillos			X
	Compruebe el aceite de la caja de cambios	X	X	

7.2 Mantenimiento básico

Compruebe que todas las protecciones estén bien fijadas.

Asegúrese de que el cable que conecta la palanca de mando a la unidad de potencia EGO esté bien sujeto en ambos extremos y no presente signos de desgaste.

Compruebe el estado de los neumáticos y asegúrese de que no presenten hendiduras ni desgaste significativo.

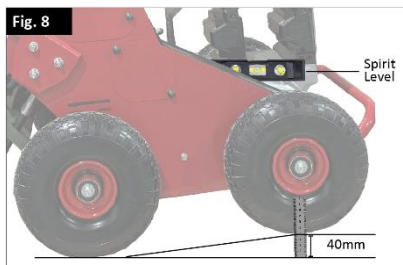
Asegúrese de que las ruedas estén bien sujetas y que el perno que las fija a los ejes esté en su sitio.

7.3 Caja de cambios



¡Importante! Antes de comprobar el nivel de aceite de la caja de cambios, es necesario inclinar hacia atrás el aireador de césped Easy-Core 4 para asegurarse de que la caja de cambios esté nivelada.

Las ruedas delanteras deben estar elevadas aproximadamente 40 mm del suelo (Fig. 8). Puede colocar un nivel de burbuja sobre la caja de cambios para asegurarse de que está nivelada.



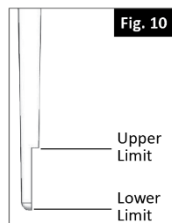
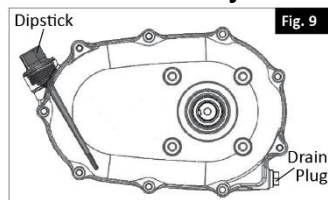
7.3.1 Comprobación del nivel de aceite de la caja de cambios

Se recomienda cambiar el aceite de la caja de cambios cada 12 meses.

Abra el tapón de drenaje (Fig. 9) de la caja de cambios y el tapón de llenado, y drene el aceite en un recipiente adecuado o utilice una bomba de succión para extraer el aceite a través del cuello de llenado.

Retire la varilla de medición de aceite (Fig. 9) y llene la caja de cambios con aproximadamente 0,3 l de aceite de motor SAE 10W-30 o equivalente.

Inserte y retire la varilla sin enroscarla en el orificio de llenado y compruebe que el nivel de aceite se encuentra entre los límites superior e inferior (Fig. 10).



7.4 Unidad de potencia EGO

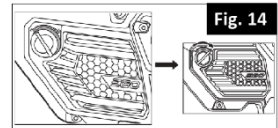
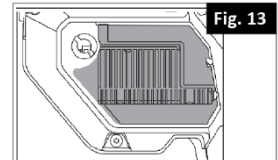
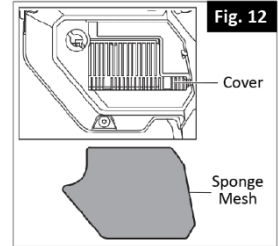
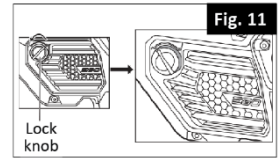
7.4.1 Mantenimiento del filtro de aire

Para retirar el filtro de aire, gire el pomo de bloqueo en sentido antihorario (Fig. 11) y extraiga el filtro de aire.

Se recomienda utilizar con cuidado una pistola de aire comprimido para limpiar el filtro de malla de esponja o sustituir el filtro si es necesario.

Para volver a colocar el filtro, coloque la malla de esponja en la cubierta del filtro de aire, asegurándose de que todos los lados queden planos sin protuberancias (Fig. 13), y luego coloque el filtro de aire en la unidad de potencia EGO.

Presione y gire la perilla de bloqueo en sentido horario para bloquear el filtro de aire en su lugar (Fig. 14).



7.5 Limpieza

Después de la limpieza, especialmente si se ha utilizado una hidrolimpiadora, asegúrese de volver a lubricar todos los puntos de lubricación.

Limpie la unidad de potencia EGO con un paño húmedo y un detergente suave.

No permita que entre líquido en la unidad de potencia y no sumerja ninguna parte de la unidad de potencia en líquido.

Evite rociar la unidad de potencia EGO con chorros de agua, ya que esto podría provocar fugas en los sistemas eléctricos.

7.6 Solución de problemas

7.6.1 Máquina

Haga que un agente autorizado de Redexim o EGO repare cualquier avería grave de la máquina o la unidad de alimentación EGO.

Problema	Posible causa	Solución
No hay	Cadena rota.	Sustituya la cadena.
Profundidad y propulsión insuficientes.	El operador está empujando la máquina.	Tire del manillar hacia atrás durante el funcionamiento para asegurarse de que las

7.6.2 Unidad de potencia EGO

Problema	Posible causa	Solución
La unidad de potencia no arranca	En los modelos PU2710/PU2710RC, el interruptor de encendido no	Gire el interruptor a la posición «START».
	En el caso de PU2710E, el interruptor conectado se ha encendido antes de girar la llave a la posición «ON».	Gire siempre primero la llave a la posición «ON» y, a continuación, encienda el interruptor conectado.
	La batería o baterías no están bien colocadas en el compartimento de la batería.	Coloque la(s) batería(s) en el compartimento de la batería y presione hasta que oiga un «clic».
	Otras causas no identificadas.	Póngase en contacto con un técnico de servicio
La unidad de alimentación deja de funcionar	La batería o baterías están	Cargue la(s) batería(s).
	La unidad de alimentación está	Reduzca la carga de trabajo.
	La batería o baterías están a una temperatura excesiva.	Reduzca la carga de trabajo o sustitúyalas por baterías de mayor capacidad.
		Evite utilizar la batería o baterías en entornos con temperaturas elevadas.
	La unidad de alimentación está sobrecalentada.	Compruebe y limpie el filtro de aire.
		Reduzca la carga y evite utilizar la unidad de alimentación en entornos con altas temperaturas.
	Otras causas no identificadas.	Póngase en contacto con un técnico de servicio
La velocidad no cambia al girar la palanca de variación continua.	Si el entorno es demasiado ruidoso, es difícil reconocer los cambios.	Detenga la unidad de potencia y vuelva a ajustar la
		Mida la diferencia de velocidad para comprobarlo más a fondo si es necesario.
	Otras causas no identificadas.	Póngase en contacto con el servicio de atención al

La velocidad disminuye automáticamente cuando se somete a una carga pesada continua y se mantiene a un nivel bajo, lo que se puede	La unidad de potencia cuenta con una función de ajuste automático para la protección contra sobrecargas.	Reduzca la carga según la situación real y la unidad de potencia volverá a funcionar a plena velocidad.
--	--	---

Para solucionar los códigos de error que aparecen en la pantalla LED, consulte el manual de la unidad de potencia EGO.

8.0 Transporte, almacenamiento y manipulación

8.1 Transporte

Utilice rampas siempre que sea posible para maniobrar el aireador de césped Easy-Core 4 en un vehículo de transporte.

El aireador de césped Easy-Core 4 debe fijarse de forma segura con correas y colocando calzos detrás de las ruedas.

Transporte siempre el aireador de césped Easy-Core 4 en posición horizontal y sin inclinarlo.

8.2 Almacenamiento

Deje siempre que la unidad de potencia EGO se enfríe antes de guardarla.

Limpie siempre la máquina y séquela bien antes de guardarla, y asegúrese de que todos los puntos de lubricación se hayan vuelto a engrasar.

En caso de almacenamiento prolongado, cambie el aceite del motor.

Retire siempre las baterías cuando guarde la máquina.

No guarde el aireador en habitaciones húmedas, donde se almacenen fertilizantes o en establos, ya que podría producirse una corrosión grave.

Guarde siempre la máquina en posición horizontal.

8.3 Manipulación

No intente levantar la máquina solo. Se requiere un mínimo de 5 personas.

Se deben usar guantes para levantar el aireador de césped Easy-Core 4.

No incline la máquina.

Cuando realice el mantenimiento del aireador con la máquina situada en un banco de trabajo, asegúrese de que la máquina esté firmemente sujeta en su posición en todo momento.

No levante la máquina únicamente por la unidad de potencia EGO en ningún momento.

9.0 Registro de mantenimiento

Para garantizar que su máquina se mantenga en óptimas condiciones, le recomendamos que realice el mantenimiento de su aireador de césped Redexim Easy-Core 4 a intervalos regulares.

Póngase en contacto con Redexim para averiguar quién es su agente autorizado local o visite www.redexim.com.

Empresa:	Empresa:
Fecha:	Fecha:
Sello de la empresa (o dirección y firma autorizada):	Sello de la empresa (o dirección y firma autorizada):
Empresa:	Empresa:
Fecha:	Fecha:
Sello de la empresa (o dirección y firma autorizada):	Sello de la empresa (o dirección y firma autorizada):
Empresa:	Empresa:
Fecha:	Fecha:

Sello de la empresa (o dirección y firma autorizada):

Sello de la empresa (o dirección y firma autorizada):



10.0 Declaración de conformidad CE

Tracmaster Ltd declara que la maquinaria que se indica a continuación cumple con todas las disposiciones pertinentes de:

Directiva de máquinas 2006/42/CE

Directiva CEM 2004/108/CE

y las leyes y reglamentos nacionales que adoptan estas directivas y otras directivas pertinentes.

Fabricante:

Tracmaster Ltd
Unidades 6-7 Winterpick Business Park
Hurstpierpoint Road
Wineham
Henfield
BN5 9BJ
REINO UNIDO

Descripción de la máquina:

Aireador de césped

Tipo:

Redexim Easy-Core 4

Normas armonizadas aplicadas: (incluidas partes de):

EN 13684:2018	Equipos de jardinería. Aireadores y escarificadores de césped controlados por el usuario.
EN 294:1992	Seguridad de las máquinas: distancia de seguridad para evitar que las extremidades superiores alcancen las zonas peligrosas.
EN 954-1:1996	Seguridad de las máquinas: Partes de los sistemas de control relacionadas con la seguridad. Parte 1: Principios generales para el diseño.
EN 20643:2008+A1:2012	Vibraciones transmitidas al sistema mano-brazo: Medición en laboratorio de las vibraciones en la superficie de agarre de las máquinas guiadas a mano. Generalidades.
EN 12100-1:2003 y EN12100-2:2003	Seguridad de las máquinas: Conceptos básicos, principios generales para diseño de las partes 1 y 2.

ISO 11684:1995

Tractores, maquinaria agrícola y forestal, equipos motorizados para césped y jardinería: Señales de seguridad e iconos de peligro: principios generales.

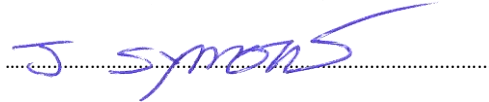
Persona responsable: Jody Symons

Cargo en la empresa: Directora técnica

Dirección: Tracmaster Ltd, Units 6-7 Winterpick Business Park, Hurstpierpoint Road, Wineham, Henfield, BN5 9BJ, Reino Unido

Fecha: Mayo de 2021

Firma:



11.0 Información sobre la garantía

La garantía se aplica a cualquier pieza de la máquina, excepto la unidad de alimentación EGO, que presente defectos de fabricación o montaje según la opinión del fabricante.

La garantía cubre al comprador original de la máquina desde la fecha de venta durante el periodo de garantía. La garantía no es transferible.

El período de garantía comienza el día en que la máquina se entrega al cliente y es válido durante los siguientes períodos:

Para uso doméstico o privado: 3 años

Para uso comercial o de alquiler: 2 años

El fabricante sustituirá o reparará, a su discreción, sin coste alguno, cualquier material defectuoso, siempre que la máquina se devuelva a sus talleres o a los de un agente autorizado.

Si el propietario de la máquina desea instalar las piezas por su cuenta, la mano de obra correspondiente correrá a su cargo y no será reembolsada. Los gastos derivados de cualquier avería posterior de cualquier pieza debido a un montaje incorrecto por parte del propietario de la máquina correrán a cargo del propietario de la máquina.

La garantía no cubre los gastos de transporte ni las pérdidas directas o indirectas debidas a la pérdida de uso de la máquina como consecuencia de defectos de fabricación o fallos mecánicos.

No se reconocerá ninguna garantía en los siguientes casos:

- El fallo se debe al incumplimiento de las instrucciones del fabricante para el uso y funcionamiento correctos de la máquina.
- Se han manipulado los sellos y ajustes.
- La reparación o modificación no ha sido autorizada por el fabricante.
- No se ha realizado el mantenimiento rutinario recomendado en este manual.
- Se han utilizado baterías o lubricantes incorrectos.
- Desgaste de elementos consumibles como púas, sacacorchos, correas, cables, neumáticos, etc.
- Desgaste normal.
- El fallo se debe a un uso indebido, mal uso o negligencia.

Para cualquier problema relacionado con la unidad de alimentación EGO, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado de EGO. La unidad de alimentación EGO está garantizada de acuerdo con las prácticas establecidas por el fabricante y/o distribuidor correspondiente.

Si surge algún problema con la máquina dentro del periodo de garantía, el fabricante o un agente autorizado deberá verificarlo antes de realizar cualquier reparación.

Cualquier otra garantía expresa o implícita queda anulada y sustituida por la presente garantía, cuyas cláusulas solo pueden modificarse por escrito.

Esta garantía otorga derechos legales específicos y se suma a los derechos legales. Sus derechos legales no se ven afectados por esta garantía.

Para cualquier consulta relacionada con esta información sobre la garantía, póngase en contacto con Redexim.



Redexim Easy-Core 4 Aerificador eléctrico para césped
Manual de instrucciones original
Rev. 08/2025.A

© 2025 Tracmaster Ltd